中華學校財團法人中華科技大學

附屬機構翠華會館

106學年度

（自106年8月1日至107年7月31日止）

決　　算　　書

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館106學年度決算書目錄

編號	名　　稱	頁碼	編號	名　　稱	頁碼
201	平衡表	001	209	預收款項明細表	017
202	收支餘絀表	002	209	代收款項明細表	018
203	現金流量表	003	209	其他流動負債明細表	019
204	現金收支概況表	004	209	存入保證金明細表	020
205B	固定資產及無形資產變動表	005			
207	收入明細表	006			
208	支出明細表	007			
209	現金明細表	008			
209	銀行存款明細表	009			
209	應收款項淨額明細表	010			
209	存貨明細表	011-012			
209	預付款項明細表	013			
209	其他流動資產明細表	014			
209	存出保證金明細表	015			
209	應付款項明細表	016			

編號：201中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館

平衡表

中華民國107年7月31日

單位：新臺幣元

科目	107年7月31日決算數	106年7月31日決算數	比較增減	
			金額	%
資產	170,224,820	171,008,821	-784,001	-0.46%
流動資產	3,096,526	1,656,575	1,439,951	86.92%
現金	300,000	300,000	0	0.00%
銀行存款	2,638,879	975,791	1,663,088	170.43%
應收款項淨額	72,368	284,363	(211,995)	-74.55%
存貨	16,238	33,410	(17,172)	-51.40%
預付款項	66,336	38,523	27,813	72.20%
其他流動資產	2,705	24,488	(21,783)	-88.95%
長期投資、應收款及基金	0	0	0	
固定資產	179,678,758	179,054,330	624,428	0.35%
房屋及建築	176,136,338	176,136,338	0	0.00%
其他設備	3,542,420	2,917,992	624,428	21.40%
租賃權益改良物	0	0	0	
減：累計折舊總額	13,270,464	9,902,084	3,368,380	34.02%
固定資產淨額	166,408,294	169,152,246	(2,743,952)	-1.62%
無形資產	0	0	0	
其他無形資產	0	0	0	
減：累計攤銷總額	0	0	0	
無形資產淨額	0	0	0	
其他資產	720,000	200,000	520,000	260.00%
存出保證金	720,000	200,000	520,000	260.00%
資產合計	170,224,820	171,008,821	-784,001	-0.46%
負債	892,159	1,563,218	-671,059	-42.93%
流動負債	392,159	1,063,218	(671,059)	-63.12%
應付款項	211,786	963,490	(751,704)	-78.02%
預收款項	56,000	27,900	28,100	100.72%
代收款項	25,553	27,511	(1,958)	-7.12%
其他流動負債	98,820	44,317	54,503	122.98%
長期負債	0	0	0	
其他負債	500,000	500,000	0	0.00%
存入保證金	500,000	500,000	0	0.00%
權益基金及餘絀	169,332,661	169,445,603	-112,942	-0.07%
權益基金	180,605,100	177,605,100	3,000,000	1.69%
未指定用途權益基金	180,605,100	177,605,100	3,000,000	1.69%
餘絀	(11,272,439)	(8,159,497)	(3,112,942)	38.15%
累積餘絀	(8,159,497)	(2,097,948)	(6,061,549)	288.93%
本期餘絀	(3,112,942)	(6,061,549)	2,948,607	-48.64%
合計	170,224,820	171,008,821	-784,001	-0.46%

編號：202

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館

收支餘絀表

106學年度

單位：新臺幣元

105年度決算數	科目	106年度預算數	106年度決算數	比較增減	
				金額	百分比
5,837,433	4110 營業收入	9,300,000	11,143,071	1,843,071	19.82%
2,637,740	4111 客房營業收入	3,000,000	4,849,252	1,849,252	61.64%
2,832,675	4112 餐飲營業收入	4,000,000	5,900,507	1,900,507	47.51%
225,506	4113 販賣部收入	800,000	267,450	-532,550	-66.57%
141,512	4114 場地維護費收入	1,500,000	125,862	-1,374,138	-91.61%
8,174,641	511 營業成本	3,830,000	11,584,401	7,754,401	202.46%
179,866	5111 販賣部成本	600,000	228,665	-371,335	-61.89%
5,059,167	5112 餐飲成本	2,030,000	5,509,290	3,479,290	171.39%
	5113 客房成本	1,200,000	2,910,838	1,710,838	142.57%
2,935,608	5114 折舊及攤銷		2,935,608	2,935,608	
-2,337,208	營業毛利	5,470,000	-441,330	-5,911,330	-108.07%
3,744,590	512 營業費用	5,670,000	3,319,269	-2,350,731	-41.46%
1,701,278	5121 人事費	1,500,000	1,318,410	-181,590	-12.11%
1,776,371	5122 事務費	1,050,000	1,568,087	518,087	49.34%
266,941	5123 折舊及攤銷	3,120,000	432,772	-2,687,228	-86.13%
-6,081,798	營業淨利	-200,000	-3,760,599	-3,560,599	1780.30%
20,249	4120 營業外收入	1,200,000	647,657	-552,343	-46.03%
676	4121 利息收入		7,156	7,156	
	4122 財產交易增益				
	4123 佣金收入				
	4124 兌換盈益				
19,573	4125 其他收入	1,200,000	84,073	-1,115,927	-92.99%
	4126 受贈收入		556,428	556,428	
	513 營業外費用				
	5131 事務費				
-6,061,549	本期餘絀	1,000,000	-3,112,942	-4,112,942	-411.29%

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館

現　金　流　量　表

106學年度

編號：203

單位：新臺幣元

項　　目	106學年度	105學年度
營運活動之現金流量：		
本期餘絀	($3,112,942)	($6,061,549)
加：不產生現金流出之支出	3,368,380	3,202,549
減：不產生現金流出之收入	(556,428)	
流動資產調整項目淨(增)減數	223,137	(183,251)
流動負債調整項目淨增(減)數	(737,101)	862,470
營運活動之淨現金流入(出)	(814,954)	(2,179,781)
投資活動之現金流量：		
減：購置固定資產付現數	0	(516,690)
支付存出保證金付現數	(520,000)	(200,000)
投資活動之淨現金流入(出)	(520,000)	(716,690)
融資活動之現金流量：		
增加代收款項收現數	205,795	339,407
學校增撥本機構收現數	3,000,000	3,000,000
減：減少代收款項付現數	(207,753)	(311,896)
融資活動之淨現金流入(出)	2,998,042	3,027,511
本期現金及銀行存款淨流入(出)	1,663,088	131,040
加：期初現金及銀行存款餘額	1,275,791	1,144,751
期末現金及銀行存款餘額	$2,938,879	$1,275,791

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館

現金收支概況表

106學年度

編號：204

單位：新臺幣元

項　　目	106學年度	經常收入%	105學年度	經常收入%
經常門現金收入				
營業收入	$11,143,071	96.93	$5,837,433	102.10
營業外收入	647,657	5.63	20,249	0.36
減：不產生現金流入之收入	(556,428)	(4.84)	0	0.00
應收預收項目調整增(減)數	261,878	(2.28)	(140,366)	(2.46)
經常門現金收入合計	11,496,178	100.00	5,717,316	100.00
經常門現金支出				
營業成本	11,584,401	100.77	8,174,641	142.98
營業費用	3,319,269	28.87	3,744,590	65.50
減：不產生現金流出之支出	(3,368,380)	(29.30)	(3,202,549)	(56.01)
應付預付項目調整增(減)數	775,842	6.75	(819,585)	(14.34)
經常門現金支出合計	12,311,132	107.09	7,897,097	138.13
經常門現金餘絀	(814,954)	(7.09)	(2,179,781)	(38.13)
購置動產及其他資產現金支出				
其他設備	0	0.00	516,690	9.03
購置動產及其他資產現金支出合計	0	0.00	516,690	9.03
扣減不動產支出前現金餘絀	(814,954)	(7.09)	(2,696,471)	(47.16)
購置不動產現金支出	0	0.00	0	0.00
本期現金餘絀	($814,954)	(7.09)	($2,696,471)	(47.16)

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館

固定資產及無形資產變動表

編號：205B　　106學年度　　單位：新臺幣元

科目名稱	上學年度底止結存金額	本學年度增加金額及預、決算數之差異比較				本學年度減少金額及預、決算數之差異比較				本學年度底止結存金額	備註
		決算數	預算數	差異金額	差異%	決算數	預算數	差異金額	差異%		
固定資產：											
土地	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
土地改良物	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
房屋及建築	176,136,338	0	0	0	0	0	0	0	0	176,136,338	附屬機構「翠華會館」核准設置；帳務獨立設置。
機械儀器及設備	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
圖書及博物	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
其他設備	2,917,992	624,428	1,000,000	(375,572)	(38)	0	0	0	0	3,542,420	其他設備之採購。
預付土地、工程及設備款	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
固定資產合計：	179,054,330	624,428	1,000,000	(375,572)	0	0	0	0	0	179,678,758	
累計折舊：											
土地改良物	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
房屋及建築	8,806,824	2,935,608	2,935,608	0	0	0	0	0	0	11,742,432	折舊攤提。
機械儀器及設備	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
其他設備	1,095,260	432,772	184,392	248,380	135	0	0	0	0	1,528,032	折舊攤提及財產報廢。
累計折舊合計：	9,902,084	3,368,380	3,120,000	248,380	8	0	0	0	0	13,270,464	
固定資產淨額：	169,152,246	(2,743,952)	(2,120,000)	(623,952)	0	0	0	0	0	166,408,294	
無形資產：											
專利權	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
電腦軟體	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
租賃權益	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
其他無形資產	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
無形資產合計：	0	0	0	0		0	0	0	0	0	
累計攤銷：											
專利權	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
電腦軟體	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
租賃權益	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
其他無形資產	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
累計攤銷合計：	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
無形資產淨額：	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
固定資產及無形資產淨額合計	169,152,246	(2,743,952)	(2,120,000)	(623,952)	0	0	0	0	0	166,408,294	

編號：207 中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館

收入明細表

106學年度

單位：新臺幣元

收入科目	預算數	決算數	比較		備註
			差異	%	
4110 營業收入	9,300,000	11,143,071	1,843,071	19.82%	客房營業及餐飲營業收入增加，販賣部及場地維護費收入減少
4111 客房營業收入	3,000,000	4,849,252	1,849,252	61.64%	住宿人數增加
4112 餐飲營業收入	4,000,000	5,900,507	1,900,507	47.51%	餐廳用餐人數增加
4113 販賣部收入	800,000	267,450	-532,550	-66.57%	販賣部購買人數減少
4114 場地維護費收入	1,500,000	125,862	-1,374,138	-91.61%	會議室及租借設備減少
4120 營業外收入	1,200,000	647,657	-552,343	-46.03%	營業外收入較預算數少，導致其他收入減少
4121 利息收入		7,156	7,156	100%	預算未編列
4122 財產交易增益					
4123 佣金收入					
4124 兌換盈益					
4125 其他收入	1,200,000	84,073	-1,115,927	-92.99%	營業外收入較預算數少，導致其他收入減少
4126 受贈收入		556,428	556,428	100%	預算未編列
合計	10,500,000	11,790,728	1,290,728	12.29%	

編號：208

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館
支出明細表
106學年度

單位：新臺幣元

支出科目	預算數	決算數	比較		備註
			差異	%	
5110 營業成本	3,830,000	11,584,401	7,754,401	202.46%	餐飲及客房成本增加
5111 販賣部成本	600,000	228,665	-371,335	-61.89%	販賣部成本較預算數少
5112 餐飲成本	2,030,000	5,509,290	3,479,290	171.39%	餐飲成本增加
5113 客房成本	1,200,000	2,910,838	1,710,838	142.57%	客房成本增加
5114 折舊及攤銷		2,935,608	2,935,608	100%	預算未編列
5120 營業費用	5,670,000	3,319,269	-2,350,731	-41.46%	人事費、折舊及攤銷較預算數少
5121 人事費	1,500,000	1,318,410	-181,590	-12.11%	聘僱人員及臨時工人數減少
5122 事務費	1,050,000	1,568,087	518,087	49.34%	因修繕費、保險費及雜項費用增加
5123 折舊及攤銷	3,120,000	432,772	-2,687,228	-86.13%	房屋及建築折舊部分分攤至營業成本
5130 營業外費用					
5131 事務費					
合計	9,500,000	14,903,670	5,403,670	56.88%	

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館
現金明細表

單位：新臺幣元

編號：209　　107年7月31日

摘要	金額 小計	金額 合計
零用金	300,000	
合計	300,000	300,000

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館
銀行存款明細表

編號：209　　107年7月31日　　單位：新臺幣元

摘要	金額 小計	金額 合計
台灣中小企業銀行竹東分行甲存340-01-028296	33,710	
台灣中小企業銀行竹東分行乙存340-12-172666	2,605,169	
合計	2,638,879	2,638,879

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館
應收款項淨額明細表

編號：209　　107年7月31日　　單位：新臺幣元

摘要	金額 小計	金額 合計
7月27日中華科大高教深耕計畫餐費及會議室租借費	64,480	
7月20日員工陳柏丞住宿費用	2,500	
7月31日點心一口酥費用	1,500	
7月31日何幸黛用餐餐費尾款	3,888	
合計	72,368	72,368

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館
存貨明細表

編號：209　　107年7月31日　　單位：新臺幣元

摘要	金額 小計	金額 合計
大溪五香豆干(素)	210	
乖乖-奶油椰子	31	
可樂果-原味	60	
可樂果-北海道起司	15	
樂事-九州岩燒海苔	30	
乖乖-玉米脆果(煉乳)	15	
可樂果-酷辣	15	
全家餐麥香雞塊	45	
百慕達脆薯	105	
噴泉巧克力風味酥	135	
義美小泡芙-草莓	44	
義美小泡芙-檸檬	119	
樂事波卡盒-海苔壽司	60	
樂事波卡盒-奶焗香蔥	40	
掬水軒-ㄋㄟㄋㄟ補體站(大)	105	
厚燒海苔仙貝 4包入	144	
小雞麵 辣味	72	
小雞麵 原味	84	
科學麵-雞汁	271	
統一麥香綠茶	496	
阿薩姆原味奶茶	69	
阿薩姆草莓奶茶	138	
波蜜果菜汁	42	
泰山冰鎮紅茶	385	
優鮮沛-蔓越莓	98	
義美-糙米奶	113	
埔里高山泉水	64	
生活泡沫紅茶	860	
生活泡沫綠茶	695	
統一麥香紅茶	220	
統一麥香奶茶	205	
原味乳酸	241	
黑松沙士330g(易)	725	
舒跑335g(易)	1,200	
可口可樂330g(易)	1,000	
波蜜果菜汁330g(易)	314	
舒跑590g(寶)	380	
健酪580g(寶)	1,050	
古道梅子綠茶580g(寶)	675	
冰鎮紅茶(寶)	831	
莎莎亞椰奶245g(易)	102	
御茶園-特上奶茶	56	
統一脆麵	287	
統一科學麵	279	
統一蔥燒牛肉麵(碗)	173	

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館
存貨明細表

編號：209　　107年7月31日　　單位：新臺幣元

摘要	金額 小計	金額 合計
維力炸醬麵	37	
來一客-京燉肉骨	187	
來一客-韓式泡菜	208	
來一客-鮮蝦魚板	62	
阿Q-雞汁排骨	29	
阿Q-紅椒牛肉	146	
滿漢大餐-蔥燒牛肉麵(碗)	132	
滿漢大餐蔥燒豬肉麵(碗)	221	
味味一品珍味牛肉麵(碗)	165	
味味一品珍味燉肉麵(碗)	124	
一度贊紅燒牛肉麵(碗)	167	
一度贊燉肉麵(碗)	125	
中性筆-黑	48	
中性筆-藍	96	
輕便長袖雨衣	368	
認識蔬果撲克牌	75	
認識英文撲克牌	30	
寶石寵物撲克牌	75	
驅蚊手環	24	
韓國防蚊手帶	440	
GT-2086 2合1充電傳輸線	160	
GT-2033果凍充電傳輸線-灰	100	
GT-2033果凍充電傳輸線-橘	100	
GT-2103 iPhone金屬機械傳輸線	105	
魔天球	320	
濾掛咖啡(10包一盒)	398	
合計	16,238	16,238

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館
預付款項明細表

編號：209　　107年7月31日　　單位：新臺幣元

摘要	金額 小計	金額 合計
保險費	66,336	
合計	66,336	66,336

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館
其他流動資產明細表

編號：209　　107年7月31日　　單位：新臺幣元

摘要	金額 小計	金額 合計
7月份進項稅額	2,705	
合計	2,705	2,705

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館
存出保證金明細表

編號：209　　107年7月31日　　單位：新臺幣元

摘要	金額 小計	金額 合計
購買賓士公務車租賃保證金	720,000	
合計	720,000	720,000

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館
應付款項明細表

編號：209　　107年7月31日　　單位：新臺幣元

摘要	金額 小計	金額 合計
應付107年端午節禮券	7,000	
應付5/31~7/15零用金	38,362	
應付7/16~7/30零用金	26,364	
應付7/26支援桌菜臨時工資	1,200	
應付6/21晁裕股份有限公司	85,050	
應付107/7月租金	53,810	
合計	211,786	211,786

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館
預收款項明細表

編號：209　　107年7月31日　　單位：新臺幣元

摘要	金額 小計	金額 合計
預收8月4日塗志昌用餐訂金	2,000	
預收8月8日世界展望會用餐訂金	30,000	
預收8月2日台北醫藥人員住宿訂金	20,000	
預收10月19日凱馨實業會議室借用訂金	4,000	
合計	56,000	56,000

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館
代收款項明細表

編號：209　　107年7月31日　　單位：新臺幣元

摘要	金額 小計	金額 合計
代收107年6-7月健保費	11,235	
代收107年6-7月勞保費	14,318	
合計	25,553	25,553

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館
其他流動負債明細表

單位：新臺幣元

編號：209　　107年7月31日

摘要	金額 小計	金額 合計
7月份銷項稅額	98,820	
合計	98,820	98,820

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館
存入保證金明細表

編號：209　　107年7月31日　　單位：新臺幣元

摘要	金額 小計	金額 合計
總倫旅行社股份有限公司之場地保留訂金	500,000	
合計	500,000	500,000

製　　表：承辦人林佳慧

主辦會計：會計主任黃瑞榮

總 經 理：

負 責 人：